

TEXAS

HSA 18

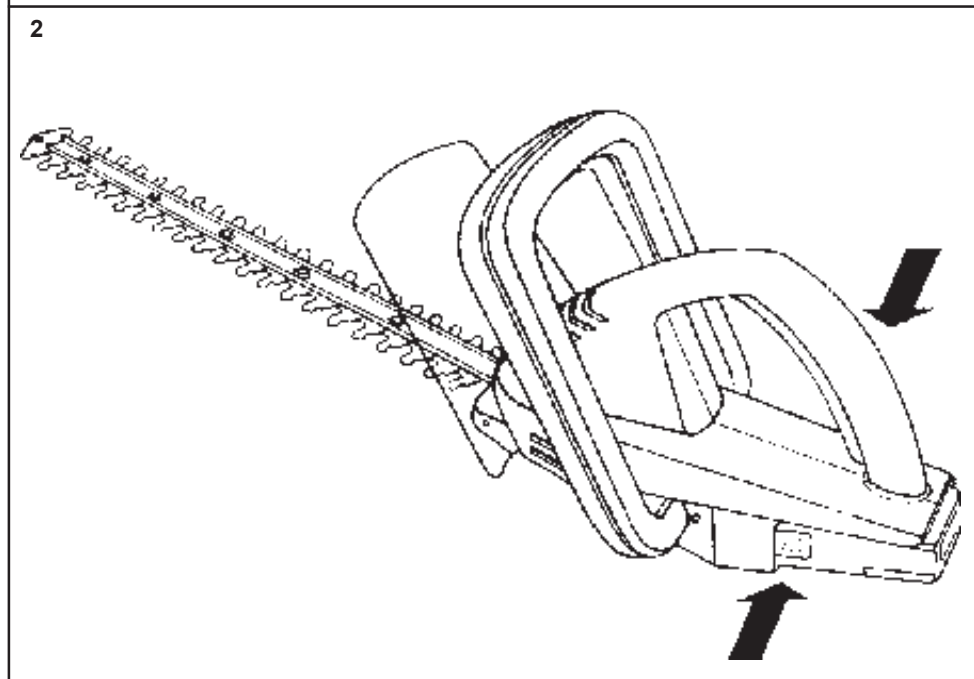
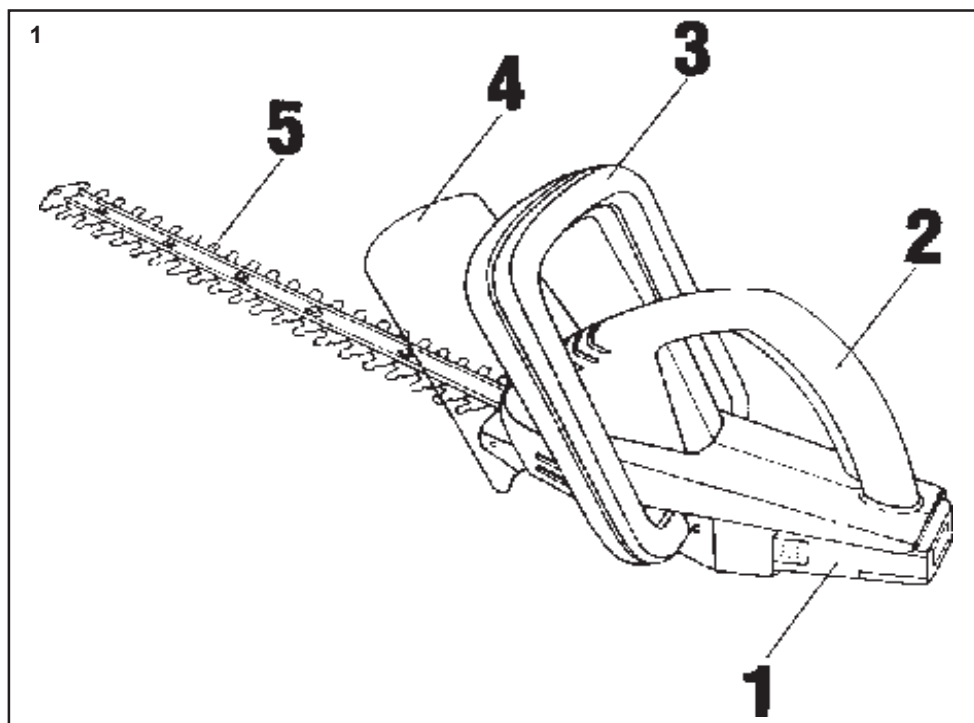


CE

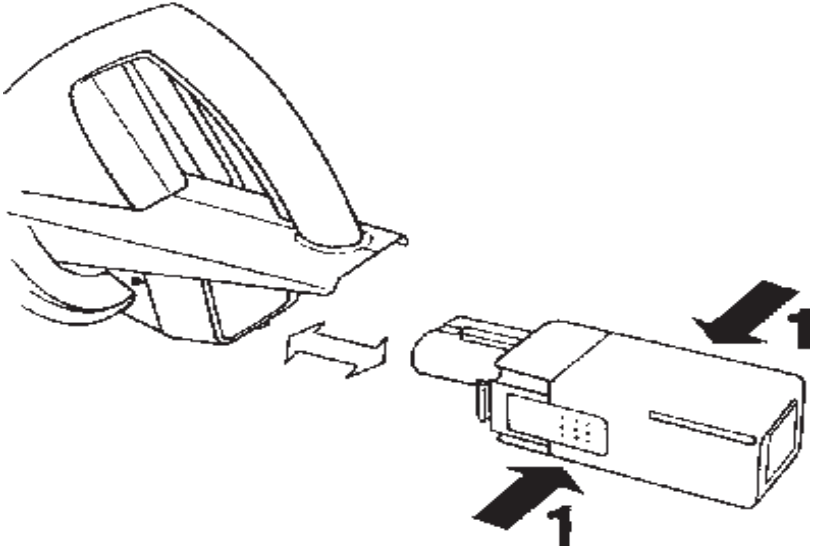
DK **Brugsanvisning** Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!

DE **Gebrauchsanweisung** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen !

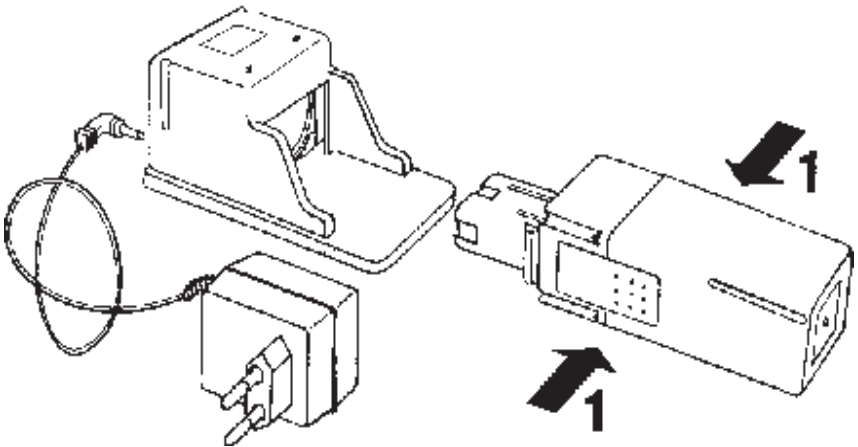
GB **Operating Instructions** Read operating instructions before use!



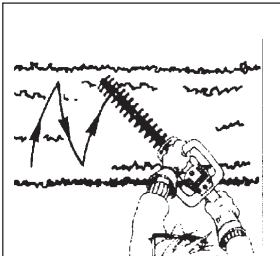
3



4



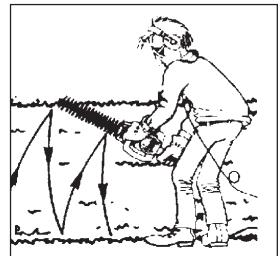
5



6



7



Akkumulatorsaks for hækklipning

DANSK

1. Tekniske oplysninger

Model	HSA 18
Driftspænding	18 V DC
Snittets længde	46 cm
Tændernes afstand	12 mm
Snitantal om et minut	2600
Akkumulatortyp	NC 18 V
Maks. drifttid	ca. 30 min.
Vægt	3,25 kg

Støjtrykkets niveau L_{pA} ¹	84 dB(A)
Vibration på håndtag ²	3,3 m/s ²

Netladeapparat

Netspænding	230 V ~/ 50 Hz
Opladepænding	22 V DC
Opladestrøm	400 mA

Apparater tilsvarende sikringsklasse III.

Tekniske ændringer forbeholdes.

1) efter EN 774

2) efter EN 774

2. Opklaring af advarsler på apparatet



1



2



3



4



5



6

1 Brug øje- og ørebeskyttere!

2 Advarsel!

3 Læs brugsanvisning!

4 Denne elredskaber må ikke blive udsatte for regnvejr.

5 Aflever defekte akkumulatører til passende affaldsbehandling!

6 Akkumulatoren indeholder nikkel-kadmium! Må ikke bortskaffes med normalt husholdningsaffald!



3. Henvisning for benytteren

Denne saks er udelukkende bestemt for klipning af hække, buske og krat. Anden eller mere omfattende benyttelse anses som uegnet. Fremstiller / leverandør yder ingen garanti for skader der opstår ved sådanne brug.

Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter.

4. Sikkerheds henvisninger

OBS.!: Ved anvendelse af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger ligesom de følgende iagttages, for at forhindre brand, dryppende batterier og kvæstelser af personer:

1. Læs opmærksomt brugsanvisningen før første igangsætning og bliv bekendt med benyttelse af apparatet. Giv agt på alle mulige farer og sikkerhedshenvisninger og ret dig efter alle forskrifter for at forhindre ulykker. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt for senere behov.



2. Hver benyttelse af saks for hækklipning er forbundet med ulykkesfare. Bliv derfor bekendt med alle sikkerhedshenvisninger, før du bruger apparatet.



3. Denne saks for hækklipning er konstrueret efter teknisk tilstand og efter anerkendte sikkerheds-tekniske regler. Der kunne dog trodsalt ved dens brug opstå fare for alvorlige kvæstelser af benytteren eller af en tredje person. Opfør dig derfor efter henvisninger i brugsanvisningen.

4. Før der startes hvad som helst arbejde på apparatet, som f. eks. vedligeholdelse eller service, skal akkumulatører tages ud.

5. Der er forbudt for unge under 16 år at benytte saksen for hækklipning. Lån saksen kun til personer, der er fortrolige med manipulering med saksen. Giv dem i hvert fald også brugsanvisningen.

6. Saksen skal ikke benyttes, hvis der er andre personer, børn eller husdyr i nærheden.

7. Hav egnede arbejdsdragt på, dvs. beskyttelsesbriller, ørebeskyttere, ugidelige lukkede sko og arbejdshandsker. Tag ingen bred beklædning på, som kunne blive ramt af dele, der bevæges.

8. Tag akkumulatører ud fra apparatet, før det skulle renses, afblokeres, undersøges eller vedligeholdes.

9. Der er nødvendigt at stå stabil, hvis du arbejder med saksen, især hvis der bruges stige eller trappestige.

10. Der må selvstændig foretages ingen reparation på saksen, apparatet skal altid overgives til servicested.

11. Saksen skal før hver brug kontrolleres, om den ikke er beskadiget eller slidt. Brug aldrig saks med beskadiget eller meget slidt snitdstyr,

men lad snitdstyrret skifte i servicested.

12. Driftstøj på arbejdsstedet kan overskride 85 dB(A). Benyt derfor ørebeskyttere. Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter

13. Der skal sikres, at alle beskyttelsesinstrumenter og håndtag er fæstnede til apparatet. Sæt aldrig i gang et ufuldkomment apparat.

14. Der må gennemføres ingen ændring på din saks.

15. Saksen skal altid holdes med begge hænder ved håndtag.

16. Under transport og opbevaring skal altid bruges knivbeskytteren.

17. Før du starter på arbejde, vær bekendt med omegn og mulige farer, der kunne overhøres ifølge apparatets støj

18. Giv agt på fremmede dele under klipning, som f. eks. tråd- eller træhegn eller stærke grene. Ved apparatets blokering skal akkumulatørerne imidlertid tages ud.

19. Brug ikke saksen i regnvejrr eller til våde hæk, for så kunne komme vand ind i apparatet.

20. Anvend ingen magt ved håndtering af værktøj. Værktøjet arbejder bedre og mere sikkert ved det omdrejningstal, som det er beregnet til.

21. Ladeapparatet må aldrig bæres i ledningen. Ledningen må ikke trækkes i ryk for at trække ladeapparatet ud af stikdåsen. Ledningen skal holdes borte fra varme, olie og skarpe kanter.

22. Undgå utilsigtet indkobling. Hækkesaksen må aldrig bæres med fingrene på kontakten.

23. Vær forsigtig. Følg alle arbejdsstrin og anvend almindelig sund fornuft. Hvis De er træt, bør De ikke anvende værktøjet.

24. Apparatet skal kontrolleres for beskadigede dele. Før yderligere anvendelse af værktøjet skal sikkerhedsindretninger eller andre dele, der muligvis er beskadiget, kontrolleres omhyggeligt, for at konstatere, at de arbejder rigtigt og at deres funktionsdygtighed stadigvæk er forhånden. Justeringen af bevægelige dele og deres frie løb, brud af dele, fiksering og alle andre forhold, der kan påvirke driften, skal ligeledes kontrolleres. Sikkerhedsindretninger eller andre dele, der eventuelt er beskadigede, skal repareres og udskiftes efter reglerne af et autoriseret serviceværksted, såfremt intet andet er angivet i driftsvejledningen. Defekte kontakter skal ligeledes udskiftes af et autoriseret værksted. Værktøjet må ikke anvendes, når kontakten ikke kan indkobles eller afbrydes.

25. Anvendelse af andre end de nævnte tilbehørsdele i driftsvejledningen kan medføre risiko for kvæstelser af personer.

26. Forsigtig: Under ekstreme betingelser (kortslutning, overophedning) kan ætsende væske komme ud af akkumulatøren. Ved kontakt med øjne eller hud skal der omgående rigeligt med vand og en læge konsulteres.

5. Henvisning for benyttelse af akkumulatører

1. Ved leveringen af saksen for hækklipning er udskiftelig akkumulatør ikke opladt. Før den første igangsætning skal akkumulatør oplades.
2. Først efter 5 opladninger og udladninger er fuld kapacitet opnået.
3. Akkumulatør må aldrig åbnes.
4. Der må aldrig henkastes brugte akkumulatører i ilden - EKSPLOSIONSFARE!
5. Ladeapparat tilkobles kun til netspænding, der er angivet på typeetiket.
6. Brug kun originalakkumulatør.
7. Akkumulatør må aldrig oplades ved hjælp af ladeapparat af en anden fremstiller. Det kunne medføre beskadigelse af akkumulatør eller kvæstelser ifølge for stor opvarmning.
8. Ved langvarig drift kan komme til opvarmning af akkumulatør. Lad den afkøle før opladningen.
9. Hold både ladeapparat og akkumulatører væk fra børn.
10. Benyt ikke ladeapparat i miljø, hvor der er damper eller letfængelige væsker.
11. Akkumulatører skal oplades kun ved temperatur fra 10°C til 40°C.
12. Akkumulatører skal aldrig opbevares ved temperatur over 40°C.
13. Akkumulatørernes kontakter må aldrig kortsluttes og forbindes ved hjælp af metalgenstande.
14. Under transport af akkumulatører giv agt på, at kontakter ikke er forbundet. Brug ikke metalbeholdere for transport.
15. Akkumulatørens kortslutning kan fremkalde eksplosion. I hvert fald bliver akkumulatør beskadiget ifølge kortslutningen.
16. Der skal regelmæssigt undersøges kabel, om det ikke er beskadiget. Lad det beskadigede kabel udskifte.
17. Akkumulatører skal aldrig udlades før saksens drift fuldkomment standser.
18. Akkumulatører skal fuldkomment oplades før vinteropbevaring.

6. Henvisninger anående omverden

Il forbindelse med bortskaffelse af batterier / akkumulatører bedes følgende iagttaget:

Batterier er ikke normalt husholdningsaffald. Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjente batterier resp. akkumulatører. Efter udløbet af apparatets levetid skal batterierne resp. akkumulatørerne tages ud af apparatet og bortskaffes separat. Udtjente batterier og akkumulatører kan afleveres på kommunale indsamlingssteder eller hos forhandleren resp. salgsafdelingen.

7. Opladning af akkumulatører (bl. 2, 3 og 4)

- Ved akkumulatørens udtagning tryk begge sideknapper og tag akkumulatør ud (bl. 2 og 3)
- Kom ladeapparat ind i stikdåse. Overbevis dig om, at spænding, som er angivet på ladeapparat, er den samme som den på stikdåsen.

- Opret forbindelsen mellem ladeapparat og lade-station. Hertil sættes ladeapparatets jackstik i tilslutningen på ladestationens bagside.
- Stik akkumulatører ind i ladestation. Pas på: akkumulatør kan blive stukket ind i ladestation kun i én position (bl. 4).
- Akkumulatørens opladning er signaliseret ved rødt lys. Grønt lys peger på, at ladeapparat rigtig overfører ladespænding hen til ladestation.
- Opladningstid er ca. 8 timer. En længere opladningstid kan beskadige akkumulatør. Under opladning bliver akkumulatør varm. Det er normalt og det er ingen mangel.
- Vær så god at passe på følgende meddelelse: ladeapparat slås ikke automatisk fra. Derfor skulle den forskrevne opladningstid kontrolleres.
- Hvis opladningsignalering ikke lyser, skulle der undersøges om der er spænding i stikdåsen. Hvis akkumulatørernes opladning ikke er mulig, skal ladeapparat og akkumulatører overleveres til kundeservice.

Som optionvariant kunne du få en hurtiglade-station med opladningstid på en time.

Giv agt: NC-akkumulatører må aldrig udlades helt, dvs. til saksen absolut standser. Hvis der er under saksens drift mærkeligt, at ydelsen er temmelig mindre eller at omdrejningstal er lavere, skulle apparatet slås fra og akkumulatør skulle oplades. Hvis der oplades akkumulatør, der er kun dels udladt, kunne der komme til såkaldt hukommelseffekt (memory). Det betyder, at akkumulatør ikke mere opnår dens fuld kapacitet og at driftstid forkortes. Akkumulatør må regenereres således, som beskrives i det følgende:

Benyt saksen til ydelsens nedsættelse bliver mærkelig. Så skulle akkumulatør oplades efter forskrifterne. Denne fremgangsmåde skulle gentages cca 4 til 5 gange. Derefter opnår akkumulatør sædvanlig dens oprindelige kapacitet.

8. Igangsætning (bl. 1)

Beskrivelse af betjeningsdele:

1. Akkumulatør
2. Baghåndtag med afbryder
3. Forhåndtag med afbryder
4. Beskyttelseskærm
5. Skærblad

- Hold saksen med begge hænder ved håndtag.
- Tryk samtidig begge afbrydere på bag- og forhåndtag.

Giv agt: Denne akkumulatørsaks for hækklipning har dobbelt sikkerhedsstart. Den kan sættes i gang kun når der trykkes begge afbrydere.

- Det er tilstrækkelig at løsne afbrydere for at slå apparatet fra. Saksen bliver slået fra allerede dengang hvis en af afbrydere er løsnet.
- Pas på at kniven endna bevæger sig når saksen har været slået fra.

9. Henvisning for arbejde med akkumulatorsaks for hækkklipping (bld. 5, 6 og 7)

- Unge planteskud klippes bedst hvis man foretager en pendulbevægelse med saksen, på lignende måde som ved arbejde med leen.
- Ældre, kraftigere hække klippes bedst hvis man bevæger kniven frem og tilbage, på det samme måde, som ved arbejde med saven.
- Grene, der er for tykke for snitkniven, skulle saves over med saven.
- Hækkens brede skulle tilrettes med bevægelse nedefra opad.
- Der skal anbringes en snor om hækken for at hækken overalt er lige så høj.
- Saksen skal føres således at kniven er bøjet til hækken under vinkel på 15°.

Giv agt: beggesidig knivsnit gør det muligt at skære i begge retninger.

10. Sikkerhedsforholdsregler

Din saks har følgende vigtige sikkerhedselementer:

Sikkerhedsstart med begge hænder:

Ved at løsne én af afbrydere slås saksen fra.

Sikkerhedskniv:

Kniven er anbragt bag kammen, hvad bidrager til nedsænkning af ulykkesfare, hvis der kommer til uvilkarlig kontakt med kroppen.

Beskyttelse mod bagslag:

Foran fremragende førende liste udelukker i tilfælde af stødet på et fast objekt (væg, hegn, jord) at ubehagelige bagslag, som er fremkaldte ved knivbevægelse, ikke overføres på betjening.

11. Vedligeholdelse og service

- **Pas på - fare for kvæstelser! Før der begyndes med vedligeholdelse og service af saksen, tag i hvert fald akkulatorerne ud.**
- Der er nødvendig at rense og oliere kniven efter hver brug. Hermed forlænges væsentligt levetid af akkumulatorsaks. Brug økologisk smøremiddel.
- Beskadigede og afstumpede knive skal udskiftes ved kundeservice, for deres udskiftning kan gennemføre kun en fagmand. Kun fagligt rigtige opstilling af kniven er garanti for en gnidningsfri drift.
- Plasticdele renses bedst med våd klud og fin rengøringsmiddel. Der må aldrig benyttes aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Kom ikke flydende vand ind i apparatet.
- Saksen skal opbevares i tørt miljø og uden frost, væk fra børn.
- Opbevaring af akkulatorer for vinter skal gennemføres i helt opladt tilstand.
- Saksen skal opbevares altid med opstillet kniv-skærm.
- Saksen må ikke repareres mere omfattende end der er angivet i brugsanvisningen.

12. Reparationsservice

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker. Beskriv venligst ved indsendelse til reparation den af Dem konstaterede fejl.

Texas
Andreas Petersen Højby ApS
Knullen 2

DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55
Fax: 0045 - 63-9555-58

Akku-Heckenschere

DEUTSCH

1. Technische Daten

Modell	HSA 18
Betriebsspannung	18 V DC
Messerlänge	46 cm
Schnittstärke	12 mm
Schnitte / min.	2600
Akkutyp	NC 18 V
max. Betriebsdauer	ca. 30 min.
Gewicht	3,25 kg
Schalldruckpegel $L_{p(A)}$ ¹⁾	84 dB(A)
Vibrationen am Handgriff ²⁾	3,3 m/s ²

Netz- / Ladegerät

Netzspannung	230 V~ / 50 Hz
Ladespannung	22 V DC
Ladestrom	400 mA

Die Geräte entsprechen der Schutzklasse III.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

1) nach EN 774

2) nach EN 774

2. Erklärung der Warnhinweise auf dem Gerät



1



2



3



4



5



6

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Bedienungsanleitung lesen!
- 4 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
- 5 Defekten Akku dem Recycling zuführen !
- 6 Akku enthält Nickel-Cadmium ! Nicht in der Mülltonne entsorgen !

3. Anwendungshinweise



Diese Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken, Sträuchern und Gebüsch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/ Lieferant nicht.

4. Sicherheitshinweise

Achtung: Bei Verwendung von akkubetriebenen Werkzeugen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen einschließlich den folgenden zu beachten, um die Gefahr eines Brandes, auslaufender Akkus und Verletzungen von Personen zu verhindern:

1. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle Gefahren und Sicherheitshinweise und befolgen Sie die Unfallverhütungsvorschriften. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf für späteren Gebrauch.



2. Jeder Gebrauch von Heckenschere ist mit Unfallgefahren verbunden. Beachten Sie daher alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.



3. Diese Heckenschere ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei ihrer Anwendung Gefahren wie ernsthafte Verletzungen des Benutzers oder Dritter entstehen. Befolgen Sie daher bitte alle Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.

4. Vor sämtlichen Arbeiten wie Wartung und Pflege am Gerät entnehmen Sie bitte vorher den Akku.

5. Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Heckenschere nicht bedienen. Geben Sie die Heckenschere nur weiter an Personen, die mit der Handhabung grundsätzlich vertraut sind. Geben Sie auf jeden Fall die Gebrauchsanweisung mit.

6. Vermeiden Sie den Gebrauch der Heckenschere, wenn sich andere Personen, Kinder oder Haustiere in der Nähe befinden.

7. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfeste geschlossene Schuhe und Arbeitshandschuhe. Vermeiden Sie das Tragen von weiter Kleidung, da sie von sich bewegenden Teilen erfaßt werden kann.

8. Nehmen Sie den Akku aus der Heckenschere, bevor Sie die Maschine reinigen oder eine Blockierung beseitigen wollen oder vor Überprüfung- und Instandhaltungsarbeiten.

9. Nehmen Sie stets einen sicheren Stand ein während der Arbeit mit der Heckenschere, besonders wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.

10. Nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen an der Heckenschere vor, - geben Sie das Gerät in eine Servicestelle.

11. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die Heckenschere auf Beschädigung oder Verschleiß. Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit beschädigter

oder übermäßig abgenutzter Schneideeinrichtung, sondern lassen Sie diese von einer Servicestelle austauschen.

12. Das Betriebsgeräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten. Tragen Sie deshalb einen Gehörschutz. Achtung: Lärmschutz! Achten Sie bei Inbetriebnahme auf die regionalen Vorschriften
13. Sorgen Sie dafür, dass alle Schutzeinrichtungen und Handgriffe angebracht sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Maschine in Betrieb zu nehmen.
14. Nehmen Sie keine Veränderungen an Ihrer Heckenschere vor.
15. Halten Sie die Heckenschere stets mit beiden Händen an den vorgesehenen Haltegriffen.
16. Verwenden Sie stets den Messerschutz zum Transport oder bei Lagerung der Heckenschere.
17. Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
18. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper wie Draht- oder Holzzäune oder dicke Zweige. Bei Blockieren des Schneidwerkzeuges nehmen Sie bitte sofort den Akku aus dem Gerät.
19. Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei Regen oder nasser Hecke, da sonst Wasser in den Innenbereich gelangen kann.
20. Kein Zwang auf Werkzeug ausüben. Das Werkzeug arbeitet besser und sicherer bei der Drehzahl, für die es ausgelegt ist.
21. Tragen Sie das Ladegerät niemals an der Leitung. Ziehen Sie nicht ruckartig an der Leitung, um das Ladegerät aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Leitung von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
22. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Tragen Sie die Heckenschere niemals mit den Fingern am Schalter.
23. Seien Sie wachsam. Verfolgen Sie alle Arbeitsgänge und wenden Sie gesunden Menschenverstand an. Bei Müdigkeit das Werkzeug nicht bedienen.
24. Überprüfen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Vor einer weiteren Verwendung des Werkzeuges sollten Schutzvorrichtungen oder andere Teile, die beschädigt sind, sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, dass sie richtig arbeiten und ihre vorgeschriebene Funktion ausüben. Überprüfen Sie auch die Ausrichtung sich bewegender Teile und ihren freien Lauf, Bruch von Teilen, die Befestigung und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Eine Schutzvorrichtung oder andere Teile, die beschädigt sind, sollten von einer dazu ermächtigten Dienstleistungseinrichtung vorschriftsmäßig repariert und ausgetauscht werden, es sei denn, es ist in dieser Gebrauchsanweisung anders angegeben. Auch defekte Schalter sind von einer ermächtigten Werkstatt auszuwechseln. Das Werkzeug nicht verwenden, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.
25. Die Verwendung anderer als die in der Gebrauchsanweisung empfohlenen Zubehörteile kann die

Verletzungsgefahr von Personen bewirken.

- 26. Vorsicht: Unter extremen Bedingungen (Kurzschluß, Überhitzung) kann ätzende Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Bei Berührungen der Augen oder der Haut spülen Sie sofort mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf .**

5. Hinweis zum Gebrauch des Akkus

1. Bei Auslieferung der Heckenschere ist der austauschbare Akku noch nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku geladen werden.
2. Die volle Akkukapazität wird erst nach ca. 5 Lade- / Entladevorgängen erreicht.
3. Der Akku darf niemals geöffnet werden.
4. Werfen Sie alte oder defekte Akkus niemals ins Feuer - **EXPLOSIONSGEFAHR!**
5. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung an.
6. Verwenden Sie nur den Original Akku.
7. Akku niemals mit Ladegerät eines anderen Herstellers laden. Dies kann zum Defekt des Akkus oder auch durch Überhitzung zu körperlichen Schäden führen.
8. Bei Dauerbetrieb kann sich der Akku erwärmen. Lassen Sie ihn vor erneutem Laden abkühlen.
9. Ladegerät und Akku außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.
10. Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten.
11. Akku nur bei Temperaturen von 10°C bis 40°C laden.
12. Akku nicht bei Temperaturen über 40°C lagern.
13. Akkukontakte niemals kurzschließen oder mit metallischen Gegenständen überbrücken.
14. Beim Transport des Akkus beachten, daß die Kontakte nicht überbrückt werden, keine metallischen Transportbehälter verwenden.
15. Kurzschluß des Akkus kann zu Explosionen führen. Auf jeden Fall wird der Akku durch Kurzschluß beschädigt.
16. Untersuchen Sie das Ladekabel regelmäßig auf Beschädigungen. Lassen Sie beschädigte Kabel ersetzen.
17. Akku niemals tiefentladen, also bis zum Stillstand der Heckenschere.
18. Laden Sie den Akku vor Überwinterung nochmals voll auf.

6. Hinweise zum Umweltschutz

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien bzw. Akkus zurückzugeben. Am Ende der Lebensdauer Ihres Gerätes müssen die Batterien bzw. Akkus entnommen und gesondert entsorgt werden. Sie können Ihre alten Batterien und Akkus an den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder bei Ihrem Händler bzw. Verkaufsstelle abgeben.

7. Laden des Akkus (Abb. 2, 3 und 4)

- Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie bitte die

beiden seitlichen Drucktasten 1 und ziehen den Akku heraus (Abb. 2 u. 3)

- Stecken Sie das Ladegerät in die Netzsteckdose. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Ladegerät angegebene Netzspannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Stellen Sie die Verbindung zwischen Ladegerät und Ladestation her. Dazu den Klinkenstecker des Ladegerätes in die Buchse auf der Rückseite der Ladestation stecken.
- Stecken Sie den Akku in die Ladestation. **Achtung:** Der Akku kann nur in einer Position in die Ladestation eingeführt werden. (Abb.4)
- Die nun beginnende Akkuladung wird durch die rote Kontrollleuchte angezeigt. Die grüne Kontrollleuchte zeigt an, dass das Ladegerät die Ladestromspannung ordnungsgemäß zur Ladestation überträgt.
- Die Ladezeit beträgt ca. 8 Stunden. Längere Ladezeit kann Ihren Akku beschädigen. Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku. Dies ist normal und nicht als Fehler zu betrachten.
- Die Ladung wird automatisch beendet, wenn der Akku voll ist.

Bitte beachten: Das Ladegerät hat keine automatische Abschaltung. Überwachen Sie daher die vorgeschriebene Ladezeit.

- Falls der Akku nicht geladen wird, überprüfen Sie bitte, ob an der Steckdose Spannung vorhanden ist. Falls das Laden des Akkus nicht möglich ist, geben Sie bitte Ladegerät und Akku an die Servicestelle oder eine Fachwerkstatt.

HINWEIS: NC-Akkus nicht tiefentladen, also bis zum völligen Stillstand der Heckenschere. Wenn Sie bei Betrieb der Heckenschere ein deutliches Nachlassen der Schnittleistung bzw. Absinken der Drehzahl bemerken, sollten Sie das Gerät ausschalten und den Akku laden. Wenn ein nur teilweise entladener Akku nachgeladen wird, kann der sogenannte Memory-Effekt eintreten. Dies bedeutet, dass der Akku nicht mehr seine volle Kapazität erreicht und die Betriebsdauer verkürzt wird. Der Akku lässt sich dann auf folgende Weise regenerieren:

Betreiben Sie die Heckenschere bis zum deutlichen Nachlassen der Schnittleistung und laden Sie anschließend den Akku nach Vorschrift. Wiederholen Sie diesen Vorgang nacheinander ca. 4-5mal. Danach nimmt der Akku in der Regel seine ursprüngliche Kapazität wieder an.

8. Inbetriebnahme (Abb.1)

Beschreibung der Bedienteile

1. Akku
 2. Hinterer Haltegriff mit Schalter
 3. Vorderer Haltegriff mit Schalter
 4. Schutzschild
 5. Scherblatt
- Fassen Sie die Heckenschere mit beiden Händen an den vorgesehenen Haltegriffen
 - Drücken Sie gleichzeitig die beiden Schalter am vorderen und hinteren Haltegriff.

HINWEIS: Diese Akku-Heckenschere hat eine Zweihand-Sicherheitschaltung. Sie kann nur in Betrieb

genommen werden, wenn beide Schalter betätigt werden.

- Zum Ausschalten des Gerätes lassen Sie die Schalter wieder los. Die Heckenschere schaltet bereits nach Loslassen eines der beiden Schalter ab.
- Achten Sie auf nachlaufende Schneidmesser nach dem Ausschalten.

9. Hinweis zur Arbeit mit der Akku-Heckenschere (Abb. 5, 6 und 7)

- Junge Triebe schneiden Sie am besten mit einer schwingenden Führung der Heckenschere, ähnlich einer Sensenbewegung.
- Ältere, stärkere Hecken schneiden sie am besten mit einer Hin- und Herbewegung des Schermessers, ähnlich dem Führen einer Säge.
- Zweige, die zu stark sind für das Schermesser, sollten mit einer Säge geschnitten werden.
- Die Breite einer Hecke sollte beim Schnitt nach oben hin verringert werden.
- Spannen Sie eine Richtschnur entlang der Hecke, um eine gleichbleibende Höhe zu erreichen.
- Führen sie die Heckenschere so, dass das Scherblatt im Winkel von 15° zur Hecke geneigt ist.

HINWEIS: Durch das beidseitig schneidende Schermesser ist das Schneiden in beiden Richtungen möglich.

10. Sicherheitsvorkehrungen

Ihre Heckenschere hat folgende wichtigen Sicherheitseinrichtungen:

Zweihandsicherheitsschaltung:

Bei Loslassen einer der beiden Schalter kommt die Heckenschere zum Stillstand.

Sicherheitsschermesser:

Das vom Messerkamm zurückgesetzte Schneidmesser vermindert die Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Körperberührung.

Anstoßschutz:

Die vorn überstehende Führungsschiene verhindert beim Anstoßen an einen festen Gegenstand (Wand, Zaun, Boden usw.), dass unangenehme Rückstoßschläge der Schermesser auf den Bediener übertragen werden.

11. Wartung und Pflege

- **Achtung - Verletzungsgefahr ! Entfernen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten unbedingt den Akku aus der Heckenschere.**
- Nach jedem Gebrauch sollten die Schermesser gereinigt und geölt werden. Dadurch wird die Lebensdauer der Heckenschere entscheidend beeinflusst. Verwenden Sie dazu ein umweltfreundliches Schmiermittel.
- Beschädigte oder stumpf gewordene Schermesser müssen durch eine Servicestelle ersetzt werden, da hierzu Fachkenntnis erforderlich ist.

Nur ein fachgerechtes Einsetzen der Schermesser garantiert den einwandfreien Betrieb.

- Die Kunststoffteile reinigen Sie am besten mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Haushaltsreiniger. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reiniger oder Lösungsmittel. Lassen Sie kein fließendes Wasser in das Gerät kommen.
- Bewahren Sie die Heckenschere trocken und frostsicher auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Überwintern Sie den Akku in vollgeladenem Zustand.
- Bewahren Sie die Heckenschere stets mit übergeschobenem Messerschutz auf.
- Nehmen Sie keine weitergehenden Reparaturen an Ihrer Heckenschere vor, als in dieser Gebrauchsanweisung angegeben.

12. Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Texas
Andreas Petersen Højby ApS
Knullen 2

DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55

Fax: 0045 - 63-9555-58

Accu Hedge Trimmers

ENGLISH

1. Technical Specifications

Model	HSA 18
Operational voltage	18 V DC
Length of a cut	46 cm
Tooth spacing	12 mm
Number of cuts per minute	2600
Battery type	NC 18 V
Max. operational time	approx. 30 min.
Weight	3,25 kg
Level of noise pressure L_{pA} ¹	84 dB(A)
Vibration on the handle a_{hv} ²	3.3 m/s ²
Mains battery charger	
Mains voltage	230 V ~ / 50 Hz
Charging voltage	22 V DC
Charging current	400 mA

The machines comply with the safety class III.

Technical changes are reserved.

1) according to EN 774

2) according to EN 774

2. Explanation of the Warning Instructions on the Machine



1



2



3



4



5



6

- 1 Use protective means for eyes and ears!
- 2 Caution!
- 3 Read instructions for use!
- 4 This electric machine must not be exposed to rain.
- 5 Defective accumulators should be recycled !
- 6 Accumulator contains Nickel-Cadmium (NiCd) ! Do not dispose of as household refuse !

Attention: Noise protection ! Please observe the local regulations when operating your device.





3. User Instructions

These hedge trimmers are designed exclusively for cutting hedges, bushes and bush-like plants. Different or more extensive application is considered to be unsuitable. The manufacturer / supplier is not liable for damages resulting from such an application.

4. Safety Instructions

Attention: Using accumulator-driven tools some principal safety rules including the following must be observed to avoid the danger of fire, leaking accumulators and personal injury.

 1. Before starting the machine for the first time, read the instructions for use carefully and acquaint yourself with the way of using the machine. Pay heed to all cautions and safety instructions and follow all instructions in order to avoid injuries. Store the instructions for use carefully for later reference.

 2. Every use of the hedge trimmers for cutting a hedge is connected with the risk of an injury. Therefore before using the machine, first acquaint yourself with all the safety instructions.

3. These hedge trimmers are designed according to the state-of-the-art technology and according to recognized safety and technical rules. In spite of that, risk of serious injury to the user or to third persons can arise when the hedge trimmers are used. Therefore follow the instructions for use.

4. Before performing any work on the machine such as maintenance or treatment, take out the batteries.

5. Young people aged under 16 must not operate the hedge hedge trimmers. Lend the hedge trimmers only to such persons who are generally acquainted with handling them. On every such occasion, the manual with the instructions for use should also be given to the person concerned.

6. Do not use the hedge trimmers if other persons, children or domestic animals are found nearby.

7. Wear suitable working clothes, i.e. protective glasses, protective means for ears, non-slippery shoes and working gloves. Do not wear broad clothes which could be caught by the moving parts.

8. Take out the batteries before cleaning the machine, removing the blocking or performing the inspection and maintenance works.

9. When working with the hedge trimmers, always take a stable standing position, particularly when you are using steps or a ladder.

10. Do not make any repairs to the hedge trimmers by yourself, always give the machine to the service shop.

11. Each time before using the hedge trimmers, check if they are not damaged or worn out. Do not use hedge trimmers with a damaged or excessively worn-out cutting part but have it replaced in the service shop.

12. The operational noise on the site can exceed 85 dB(A). Therefore use protective means for ears. Attention: Noise protection ! Please observe the local regulations when operating your device.

13. Ensure that all protective devices and handles are installed on the machine. Never try to put an incomplete machine in operation.

14. Do not make any changes to your hedge trimmers.

15. Always hold the hedge trimmers with both hands on the respective handles.

16. Always use the protective part designed for the blade when transporting and storing the hedge trimmers.

17. Before starting the work, make yourself familiar with the surroundings and possible dangers which you may not hear because of the noise.

18. When working, always pay attention to alien bodies such as a steel-wire or wooden fences or thick branches. If the machine gets blocked, take out the batteries immediately.

19. Do not use the hedge trimmers when it is raining and do not use the hedge trimmers for cutting wet hedges because in such a case the water could get inside the machine.

20. Do not use any force to make the tool run faster. The tool works best and most safe at the speed it has been designed for.

21. Never carry the charging set by the cable. Do not jerkily pull the cable in order to disconnect the charging set from the outlet socket. Keep the cable clear from heat, oil and sharp edges.

22. Avoid any unintended switch-on. Never carry the hedge trimmer with your fingers touching the ON/OFF switch.

23. Be careful. Watch all working steps and use "common sense". Do not operate the tool when you are tired.

24. Check the device for damaged parts. Before a further use of the tool, all damaged safety devices or other damaged parts should be carefully inspected to determine whether they still work properly and fulfil their original function. Do also check the alignment of moving parts and their free movement, fractures of parts, any fastening elements, and all other circumstances that may affect the operation. A safety device or other parts that are damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service organisation

unless these Operating Instructions state a different proceeding. Defective switches should also be replaced by an authorise shop. Do not use the tool, if it is not possible switch it on and off via the switch.

25. The use of accessories other than those recommended in these Operating Instructions may lead to personal injury.
26. **Caution: Under extraordinary circumstances (short circuit, overheating) corrosive fluid may pour out of the accumulator. Rinse with plenty of water if this fluid reaches your eyes or skin and attend a doctor immediately.**

5. Instructions for Using the Battery

1. When the hedge trimmers are delivered, the replaceable battery is not charge. Before starting the machine for the first time, the battery must be charged.
2. The battery will reach full capacity only after being charged and discharged for 5 times.
3. You must never open the battery.
4. Never throw the used batteries in fire - RISK OF EXPLOSION!
5. Connect the battery charger only to mains with such a voltage as stated on the type-bearing plate.
6. Use only the original battery.
7. Never charge the battery with a battery charger from other producer. This can result in the battery being damaged or it can result in an injury due to overheating.
8. During a long-term operation, the battery may heat up. Let it cool down before charging it.
9. Do not store the battery charger and the batteries within children's reach.
10. Do not use the battery charger in an environment with vapors or inflammable fluids.
11. Charge the batteries only at a temperature within the range of 10°C to 40°C.
12. Never store the batteries at a temperature over 40°C.
13. Never short-circuit the contacts of the batteries and never interconnect them with metal objects.
14. When transporting the battery, take care that the contacts are not interconnected, do not use metal transportation containers.
15. Short-circuit of the battery can lead to explosion. In any case, the short-circuit connection will damage the battery.
16. Check the cable regularly on whether it is damaged. If the cable is damaged, have it replaced.
17. Never discharge the batteries up to the point when the hedge trimmers completely stop to operate.
18. Before storing the batteries for the wintertime, charge them fully once more.

6. Environmental Instructions

Please observe the following directions for the disposal of your accumulator/battery.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately.

You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

7. Charging the Batteries (fig. 2, 3 and 4)

- To take out the battery, press both push-buttons on the sides designated with the number 1 and take out the battery (fig. 2 and 3)
- Connect the battery charger to the socket. Make sure that the voltage stated on the battery charger corresponds with the mains voltage in your socket.
- Connect the charging set to the charging station using the jack plug of the charging set with the socket on the rear of the charging station.
- Insert the batteries in the charging unit. Attention: the battery can only be inserted in the charging unit in one position (fig. 4).
- The process of charging the battery is indicated with a red light indicator. The green light indicator indicates that the battery charger transfers the charging voltage to the charging unit properly.
- The period of charging amounts approximately to 8 hours. Longer period of charging can damage your batteries. During the process of charging, the battery heats up. This is normal and it indicates no defect.
- Please, pay attention to the following statement: the battery charger does not turn off automatically. Therefore keep checking on whether the prescribed charging period has not expired.
- If the charging light indicator is not lit up, check if there is electric current in the socket. If the charging of the batteries is not possible, give the battery charger and the batteries to a service shop.

Warning: Never discharge the NC-batteries completely, that is, up to the point when the hedge trimmers completely stop to operate. If you observe marked decrease in the performance or marked decrease in the speed of rotation when operating the hedge trimmers, you should turn off the machine and charge the battery. If you charge a partially discharged battery, an effect which is called the "memory effect" can take place. This means that the battery will not attain its full capacity again and the operational period will be reduced. The battery can be regenerated as follows:

Operate the hedge trimmers until you observe marked decrease in their performance and then charge the batteries according to the instructions. Repeat

this procedure for 4 or 5 times. The battery then usually regains its original capacity.

8. Setting into Operation (fig. 1)

Description of the operating components:

1. Battery
 2. Back handle with a switch
 3. Front handle with a switch
 4. Protective shield
 5. Cutting blade
- Hold the hedge trimmers with both hands on the respective handles.
 - Keep both switches on the front and the rear handles pressed.

Attention: These battery-operated hedge trimmers have double safety turning-on feature. They can only be started if both switches are pressed.

- To turn the machine off, all you have to do is to release the switches. The hedge trimmers are turned off even if only one switch is released.
- After turning off the machine and before taking further steps, make sure that the blade has stopped.

9. Instructions for Operating the Accu Hedge trimmers (fig. 5, 6 and 7)

- It is best to cut young sprouts with a swinging movement of the hedge trimmers, similarly like when cutting with a scythe.
- It is best to cut older and thicker hedges by moving the blade to and fro just like when moving a saw.
- Branches which are too thick for the cutting blade should be cut off with a saw.
- The width of the hedge should be adjusted with movement from bottom to the top.
- Stretch a string around the hedge so that you attain the same height everywhere.
- Position the hedge trimmers in such a way so that the blade is inclined towards the hedge at the angle of 15°.

Note: The double-sided cutting ability of the blade allows for cutting in both directions.

10. Precautions

Your hedge trimmers have the following important safety features:

Two-handed safety cut-out

When one of the two switches is released, the hedge trimmers turn off.

Safety blade:

The blade, located after the rack, decreases the risk of injury resulting from an accidental contact with the body.

Protection against reverse impact:

The guiding gib projecting on the front prevents the

unpleasant reverse impacts caused by the movement of the blade from being transmitted to the operating person when the machine hits a solid object (a wall, a fence, the ground).

11. Maintenance and Care

- **Caution - Risk of injury! Before any maintenance and any interference with the hedge trimmers, always take out the batteries.**
- Each time after the machine is used, the blade must be cleaned and oiled. This will substantially prolong the service life of the battery-operated hedge trimmers. Use such a lubricant which is friendly to the environment.
- Damaged or blunt blades must be replaced in a service shop because the replacement requires a qualified personnel. Only installation of the blade carried out by a qualified personnel guarantees problem-free operation.
- It is best to clean the plastic parts with a wet cloth and a soft detergent. Never use aggressive detergents or solvents. Do not pour water into the machine.
- Store the hedge trimmers in a dry place protected against frost and out of children's reach.
- When storing the batteries for the wintertime, the batteries should be fully charged.
- Always store the hedge trimmers with the blade cover put on.
- Do not make more extensive repairs to the hedge trimmers than as stated in the manual with the instructions for use.

12. Repair saervice

Repairs to electric power tools should only be carried out by a specialised electrician.

Texas
Andreas Petersen Højby ApS
Knullen 2

DK – 5260 Odense S

Tel.: 0045 - 63-9555-55

Fax: 0045 - 63-9555-58

DK**EF-overbetsstøttestærkserklæring**
i henhold til EF-maskinforskrift **98/37/EG**

Vi, **ikra® GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, erklærer på eget ansvar, at produkt **HSA 18**, som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiver **98/37/EG** (EF-maskinforskrift), **89/336/EØF** (EMV-direktiv), **73/23/EØF** (lavspænding-direktiv) og **2000/14/EF** (støjdirektiv) inklusive ændringer. Til gennemførelse af de i EF-direktivet nævnte sikkerheds- og sundhedskrav er følgende standarder og/eller tekniske specifikationer anvendt: **EN 50144-2-15** med hentydning til, **EN 60335-1**, **EN 60335-2-29**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2**, **EN 61000-3-2:1995**, **EN 61000-3-3:1995**, **EN 774**, **EN 50366**.

målt lydeffektniveau * 90 dB (A)

garanteret lydeffektniveau * 93 dB (A)

* Kontrolkontor : DPLF, D-34114 Kassel

Konformitetsbedømmelsesmetode i h.t. tillæg VI / direktiv 2000/14/EF

Münster, 12.02.2004

Gerhard Knorr, teknisk chef

DE**EG-Konformitätserklärung**
entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie **98/37/EG**

Wir, **ikra® GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **HSA 18**, auf die sich diese Erklärung beziehen, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **98/37/EG** (EG-Maschinenrichtlinie), **89/336/EGW** (EMV-Richtlinie), **73/23/EGW** (Niederspannungsrichtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen: **EN 50144-2-15** in Anlehnung, **EN 60335-1**, **EN 60335-2-29**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2**, **EN 61000-3-2:1995**, **EN 61000-3-3:1995**, **EN 774**, **EN 50366**.

gemessener Schalleistungspegel * 90 dB (A)

garantierter Schalleistungspegel * 93 dB (A)

* Prüfstelle: DPLF, D-34114 Kassel

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Münster, 12.02.2004

Gerhard Knorr, Technischer Leiter

GB**EC Declaration of Conformity**
according to EU Guideline of Machines **98/37/EG**

We, **ikra® GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster / Altheim**, declare under our sole responsibility that the product **HSA 18**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **98/37/EG** (Guideline of Machines) **89/336/EEC** (EMV-Guideline), **73/23/EEC** (Low Voltage Guideline) and **2000/14/EC** (noise directive)incl. modifications. For the relevant imple-mentation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected: **EN 50144-2-15** with reference to, **EN 60335-1**, **EN 60335-2-29**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2**, **EN 61000-3-2:1995**, **EN 61000-3-3:1995**, **EN 774**, **EN 50366**.

measured acoustic capacity level * 90 dB (A)

guaranteed acoustic capacity level * 93 dB (A)

* Testing laboratory: DPLF, D-34114 Kassel

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

Münster, 12.02.2004

Gerhard Knorr, Technical Manager

DK

Garantibetingelser

For dette elektriværktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde: Garantitiden er på 24 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

DE

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

GB

Warranty

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, repair with parts that are no original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

